E-mail:zgwhb2017@126.com 电话:010-64299522

# 系齐鲁 两岸 文化和 旅 游 联 谊行 』综述

东记者

锐

从展现亚洲音乐文明交流互鉴的《和谐亚

洲音乐会》启幕,到京剧表演艺术家张火丁传

承经典的《霸王别姬》收官,4月25日至5月25 日,由文化和旅游部、国家广播电视总局、北京

市人民政府联合主办,中国对外文化集团有限

公司、北京市文化和旅游局承办的第十九届

"相约北京"艺术节,如约奏响多元文化汇聚、

优秀艺术团体、近600位中外艺术家,音乐、戏

剧、舞蹈、展览、节中节、艺术教育等近50场剧

场演出、27场户外演出、3个主题艺术展,一幕

幕经典掠过,一张张笑脸交织,文明交相辉映,

真情打动人心,以城市命名的"相约北京"艺术

节,再一次践行了服务国家人民、紧随时代步

伐、引领文化风尚的使命担当,奉献了一场有

5月15日至22日在北京举办的亚洲文明

对话大会是今年中国重要的主场外交活动之

一,中国国家主席习近平出席有关活动并发表

主旨演讲。加强世界不同国家、不同民族、不

同文化的交流互鉴,夯实共建亚洲命运共同

体、人类命运共同体的人文基础,成为相关国

特色,并与亚洲文明对话大会框架下的"亚洲 文化展演"活动结合举办,借助国家级大型综

合性艺术节的成熟平台,扩大活动规模,提升

活动质量,着力彰显亚洲文化艺术的魅力和

风采。"亚洲文化展演"期间,中国与亚洲各国

的艺术家,或分别献上精品项目——李玉刚

升级版诗意歌舞剧《昭君出塞》、北京人民艺

术剧院的话剧《洋麻将》、日本爵士歌手小野

丽莎的《午夜玫瑰·小野丽莎爵士音乐会》等

演出一票难求;或同台献艺、切磋交流——无

论是中央民族乐团与日本、哈萨克斯坦、越

南、泰国、巴基斯坦等国家的艺术家联袂奏响

的《和谐亚洲音乐会》,还是中央芭蕾舞团携

手韩国、菲律宾等国家和地区艺术家带来的

高水准《亚洲芭蕾之夜》,都生动彰显了艺术

园地里的百花竞放,书写了中国与亚洲文明

今年的"相约北京"艺术节重点突出亚洲

高度、有温度、亮点纷呈的艺术盛会。

配合外交大局,

家的广泛共识。

凸显亚洲文明风采

回首这一个月,25个国家和地区的35个

中外民心相通的精彩乐章。

台湾嘉宾在青岛参观非遗糖画现场展示

"这是我的第一次山东之行,它很 美。期待着不久的将来,我们能在台湾的 街头相遇。"这是台湾青年音乐创作人孟 庆而,临行前在微信群里写给山东工作人 员的话。5月22日至30日,"情系齐鲁— 两岸文化和旅游联谊行"系列活动(以下 简称"情系")在山东举办。其间,孟庆而 与两岸文旅等领域的约350位嘉宾代表, 赴青岛、济南、潍坊等地参观交流,深入了 解山东的文化底蕴,相互分享两岸推动文 旅融合的经验。

#### 孔孟之乡有新变化

在台湾流行音乐圈,"90后"孟庆而是 位多才多艺的女孩。除了音乐创作,她平 时还负责一些活动的主持,并拥有自己的 音乐工作室。她说,之前她去过北京、上 海、江苏等地,山东的风土人情与其他地

孟庆而说,如今,每年都有很多大陆 游客到台湾旅行。她正与大陆的一家公 司策划开展合作,推广台湾自由行。

与孟庆而不同,参加此次"情系"活动 的嘉宾,多数到过山东。孔孟之乡日新月 异的变化,也让他们感慨不已。

台湾玉里医院主任医师孔繁锦对传 统文化非常痴迷,父母是烟台牟平人,这 是他第5次来山东。

"山东是孔子、孟子的故乡,这几年非 常重视传统文化的传承,同时很多城市变 得更干净、更有秩序。"孔繁锦说,他了解 到大陆这几年出现了多档传统文化类电 视节目,而且收视率很高,他认为这种创 新的文化传承举措值得台湾借鉴。

为让台湾同胞更全面深入地了解当 地历史文化,本次"情系"活动安排了系列 "博物馆之旅"。在青岛,嘉宾走进青岛啤 酒博物馆、青岛电影博物馆等,聆听当地 特色产业的发展历史;在烟台,嘉宾走进 烟台山景区京剧博物馆、烟台博物馆等, 了解这座滨海城市厚重的文化内涵;在潍 坊,嘉宾走进青州博物馆,感受青州这座

台湾旅游交流协会理事长赖瑟珍,此 行重点关注了山东旅游产业的发展。

"国家历史文化名城"的魅力。

"2018年,山东接待游客8.6亿人次, 同比增幅超9%,这个数字10年前想都不 敢想。"赖瑟珍说,现在山东等地都在完善 公共服务,推动文旅融合,全省的旅游市 场还有很大发展潜力。

#### 交流分享取长补短

"取长补短"是此次"情系"活动的关 键词。在山东期间,台湾文化、旅游、教育、 新闻等领域的嘉宾,总会抓住机会与大陆 的同行面谈、递名片。山东相关单位、企业 的工作人员也非常珍惜这一难得机遇,毫 无保留地与台湾同胞交流分享经验。

倪瑞宏、何敏钦是两位台湾青年画 家。5月27日,他们来到山东省艺术研究 院,参加"海峡两岸艺术交流座谈会"。会 上,山东画家现场创作的山水画,让他们十 分着迷,他们一边用手机录制山东画家创 作视频,一边与其交流。临别之际,倪瑞 宏、何敏钦分别留下了自己的作品,表示希 望山东画家到台湾办展。

传承千百年的非遗民俗,凝结着中华 民族的智慧。此次山东之行,台湾嘉宾被 所到之处的非遗所吸引。

5月22日晚,青岛国际会议中心一楼 心海厅,来自两岸的文化界嘉宾齐聚一 堂,共同参加青岛文化和旅游推介会。平 度宋家庄木版年画、胶东花饽饽、青岛糖 画、剪纸……传承人及民间艺人的现场技 艺展示,让台湾文化代表团嘉宾感到很

台湾杨英风美术馆馆长王维妮,祖籍 山东。在观看了平度宋家庄木版年画艺 人的演示后,她迫不及待地上手体验年画 印刷。王维妮说:"我的名字中有'妮'字, 它在山东的方言中是姑娘的意思,这说明 我和山东很有缘分。"她同时表示,非物质 文化遗产是宝贵的文化资源,目前海峡两 岸都在搞文创,相关经验可以互相借鉴。

为让两岸文创界相互交流经验,"情 系"活动还在济南安排了"海峡两岸创意 交流座谈会"。部分台湾嘉宾还赴山东省 非物质文化遗产保护中心进行参观。

### 两岸合作前景可期

此次"情系齐鲁——两岸文化和旅游 联谊行"系列活动由中华文化联谊会、海 峡两岸旅游交流协会、山东省人民政府主 办,合并了此前的"情系中华——两岸文化 联谊行"和海峡两岸旅行商联谊活动。

为给两岸文化和旅游的交流与合作 提供新动力,此次"情系"活动还举办了首 届海峡两岸文化和旅游交流大会。嘉宾 围绕如何促进两岸文化和旅游界互通信 息、分享资源、交流经验、共拓市场、深化 友谊等方面,进行了广泛而深入的交流。

山东台儿庄古城旅游集团副总经理 黄晓莉表示,台儿庄与台湾有许多共同的 历史记忆、文化信仰和相同的血脉亲情。 台儿庄将积极研究探索,共同传承发展中 华优秀传统文化,打造两岸文化和旅游交 流的示范平台。

台湾世界文化旅游华商会理事长沈 冠亚认为,进一步发展两地文旅产业,需 要整合有深度的文化资源来挖掘更精致 的旅游内涵,同时提供更优质的服务来提 升旅游品质。

活动期间,部分台湾旅行商还赴泰 安、淄博等地"踩线",与山东的旅行社进 行对接洽谈。

台湾大旺旅行社经理沈淑惠说,现在 大陆很多地方在建设文旅小镇,台湾在这 方面也有一些探索。期待通过两岸旅行 商的常态化接触,推出一些文旅小镇专题 线路,实现两岸文化和旅游界的互动。

近年来,在各界共同努力下,两岸各 领域交流合作成果丰硕,"两岸城市互访" "两岸民间艺术节""海峡两岸非物质文化 遗产月"等活动影响力不断扩大。其中, "情系中华——两岸文化联谊行"和海峡 两岸旅行商联谊活动历史最久,台湾文 化、旅游、教育、新闻等各界知名人士和业 界代表逾万人次参与活动。

# 第九届法国中国电影节在巴黎开幕

本报讯 6月3日,由巴黎中国文化中心、中国国家电影局和法国 百代集团共同主办的第九届法国中国电影节在法国巴黎开幕。

中国驻法国大使翟隽,电影节中方主席、巴黎中国文化中心主 任严振全,电影节法方主席、法国百代集团总裁杰罗姆·赛图,电影 节形象大使、法国著名导演、法国电影资料馆馆长科斯塔·加夫拉斯 和导演安娜·芳婷,电影节特邀嘉宾等各界代表200余人出席了开

本届电影节是"扎实推进人文交流,办好中法建交55周年、留法百 年纪念活动"的重要活动,将在巴黎、戛纳、马赛、里昂、留尼汪、斯特拉 斯堡和布雷斯特等地举办近一个月的电影展映活动,展映影片包括 《无双》《红海行动》《影》等多部2018年上映的国产影片。

严振全说,法国中国电影节承载着增进中法两国友谊的文化使 命,电影节以更优质的内容、更专业的组织、更丰富的题材、更兼顾法 国民众需求的影片类型,通过电影这一媒介与法国观众分享中国人民 的生活方式和中国文化理念,推动两国人民之间的相互了解。

杰罗姆·赛图表示,见证法国中国电影节这一标志性中国文化 活动的成长历程令其深感自豪。中国电影市场发展迅速,突显中国 文化的无穷魅力。在法中两国建交55周年之际举办第九届法国中 国电影节,对进一步促进两国专业人士和政府机构之间的交流合作 具有重要意义。

据悉,为方便法国民众购票,巴黎中国文化中心联合法国当地媒 体构建了售票平台,在巴黎地区已预售超过2000张电影节门票。

(黎 宗)

# VR美丽中国:足不出"泰",畅游中国

本报讯 6月2日,由中外文化交流中心、曼谷中国文化中心以及 五洲传播中心共同主办的"VR 美丽中国"旅游互动体验展在泰国曼谷 中国文化中心举行。泰国文化部原部长助理、泰国上议院议员察薇拉, 泰国文化中心主任沙洛,暹罗博物馆馆长腊迈,曼谷中国文化中心主任 顾洪兴,北京语言大学曼谷学院泰方院长李志雄等嘉宾及众多中国科 技迷参加了此次活动。

顾洪兴表示,作为2019年"中国旅游文化周"全球联动框架下的重 点项目,"VR美丽中国"旅游互动体验展以虚拟现实技术还原中国美 丽的自然风光和历史文化,让泰国民众推开时空之门,穿越中国的千年 历史,开启一场跨越时空的"美丽中国"之旅。

沙洛说,中国科技发展速度很快,虚拟现实技术在文化旅游中的 应用,对旅游具有积极推动作用。此次的VR体验展缩短了泰中两国 的距离,为泰国民众了解中国的文化和旅游资源提供了一个很好的 平台。

活动现场,嘉宾和观众热情高涨,纷纷参与VR场景体验,"游 览"北京故宫、云南丽江等世界知名的中国地标,并称赞眼中景观 "清晰""神奇""美妙",仿佛进入了梦幻世界,他们表示要让更多 的朋友来这里参观体验。泰国学生萨猜说,目前泰国很关注中国 的微信支付、高铁等科技信息,很高兴有机会以 VR 的方式亲身体 验中国科技。

# 文明交相辉映 真情山海无隔

# 第十九届"相约北京"艺术节回眸



京剧名家张火丁首度演绎程派京 剧《霸王别姬》

各美其美、美美与共的绚丽篇章。值得一提 的是,中国对外文化集团有限公司还承担了 亚洲文明对话大会核心庆典活动——亚洲文 化嘉年华全部外国艺术团组的邀请和接待工 作,凭借多年来在外事演出方面积累的丰富 经验和优秀业务能力,为这场演出的完美呈 现提供了坚实保障。

服务于国家发展和外交大局,一直以来都 是"相约北京"的自觉使命与行动指引。除了 通过展演对话积极探索亚洲乃至更广泛地区 的交流互鉴之路,本届"相约北京"继续以推动 "一带一路"沿线及相关国家间的人文交流为 主题,相关项目包括法国美妙木管重奏团《生 活大爆炸》、现代舞《B计划》,西班牙凯比亚特 萨克斯四重奏、沙画表演《梦》,白俄罗斯国家 模范大剧院芭蕾舞团芭蕾舞剧《斯巴达克斯》, 加拿大皇家天使交响乐团音乐会,还有深耕中 拉文化交流沃土、持续举办了6年的"拉美艺 术季"暨首届拉美及加勒比文化艺术嘉年华活 动,等等。艺术节因"一带一路"倡议的持续推 进引入众多世界元素,也通过文化艺术的力 量,为相关各国搭建起民心相通的桥梁。



美国杨百翰大学艺术团访华40周年纪念演出《华美绽放》

### 展示多元艺术, 在互鉴中坚定文化自信

为人民奉献精品力作,是"相约北京"多年 来始终不渝的坚守;汇聚内容丰富、形式多样 的高品质项目,也由此成为艺术节深入人心的 一大特色。

对传统文化进行融合创新的大型原创音 乐剧《诗经·采薇》,香港艺术家梁基爵以媒体、 音乐表演和空间设计带来新鲜体验的《顺时针 逆行》,用杂耍、特技和科技重新定义舞台空间 的《B计划》……本届艺术节精心遴选的中外 优秀项目,既包括人气爆棚的流行演出,也不 乏高雅的艺术引领之作;既有经典剧目,也有 先锋作品,从不同方面满足民众的多样文化需 求。"'相约北京'自2000年举办以来,共有来 自世界117个国家和地区、3.2万多名艺术家在 北京登台献艺,观众达415万人次。"第十九届 "相约北京"艺术节新闻发布会上公布的这组 数据,为艺术节的宽广视野与包容格局提供了 注解。

在"相约北京"的舞台上,享誉世界的国际 艺术团体留下足迹,被中国观众知晓和喜爱; 优秀的中国原创经典作品得到发掘和展示,从 这里走向全国乃至世界。"相约北京"通过贡献 最优质的场地、策划和宣传资源,助力各国、各 地文化艺术的深入交流。今年,艺术节上的两 台节目分别在全国5个城市演出,着力拓展国 内外的辐射范围,共享优质文化资源。2015 年,张火丁携《锁麟囊》和《春闺梦》亮相第十五 届"相约北京",并于同年9月携《锁麟囊》和 《白蛇传》登上美国林肯表演艺术中心的舞台。

今年,张火丁与"相约北京"第三次牵手, 首次演出精心打磨10年之久的梅派传统名剧 《霸王别姬》,体现了艺术家弘扬优秀传统文化 的不懈探索。多次选择国粹京剧在艺术节演 出,也彰显出"相约北京"国际化平台深沉、持 久的文化自信。

## 19年丰富积累, 经典品牌持续焕发活力

同行,与新时代共振,经过19年的积累和沉 淀,已成为植根人民生活、彰显城市气象的经 典品牌,成为促进中外文化交流互鉴、增进各 国相互了解和友谊的重要平台。

唯有不忘初心,方可善作善成、一往无 前。公益性和人民性正是"相约北京"始终不 忘的初心。艺术节期间,国家大剧院、北京天 桥艺术中心、长安大戏院、清华大学蒙民伟音 乐厅、新清华学堂、北京音乐厅、东景缘、首都 剧场、北京塞万提斯学院等展演场所星光熠 熠,为群众参与艺术活动提供最大便利,助力 北京文化之都建设。同时,艺术节在以往基 础上持续推出低价票演出、艺术进校园、工作 坊等文化惠民活动。免费开放或只收取公园 门票的拉美及加勒比文化艺术嘉年华,走进 清华大学与学生互动的《顺时针逆行》和《生 活大爆炸》,坚持提供中低价票的《霸王别姬》 和《午夜玫瑰·小野丽莎爵士音乐会》,为观 众带来全方位文娱体验的"星影童画·艺术 周""马萨特:维莉蒂安娜背后的布努埃尔"等 展览……一系列活动在加强与广大市民尤其 是青少年群体有效互动的同时,也以高品质的 内容实现价值引领和修养提升。

"相约北京"多年的深耕细作带来的是厚 积薄发,这也正是一个成熟国际性艺术节所拥 有的难以替代的效果与特色。无论是"亚洲文 化展演"上众多一流的艺术团体,还是与张火 丁的多次合作,以及美国杨百翰大学艺术团访 华40周年纪念演出等,都展示出本届艺术节 品牌积淀的累累硕果。据了解,作为1979年 中美建交后第一个来华演出的美国团体,杨 百翰大学艺术团自2005年起多次与中国对 外文化集团有限公司合作,此次应邀参加"相 约北京",其从所属8家最受欢迎的表演团体 中选派出209人的优秀团队,为观众带来精 彩纷呈的艺术盛宴。事实上,在助力营造北 京"世界城市"影响力、坚持以文化引领生活、 与民众共同成长的过程中,"相约北京"艺术 节也不断获得生机与活力,每年都涌现出新 的亮点。第六届拉美艺术季暨首届拉美及加 勒比文化艺术嘉年华在大兴国际月季园开疆 拓土、造势未来,在推动文旅融合方面进行了 有益尝试。拉美艺术家的劲歌热舞、琳琅满 目的手工艺品展示,令来园区旅游的人数比 平日增长约95.3%。

■ 中国文化传媒集团主办

社址:北京市朝阳区东土城路15号

邮政编码:100013

传真:(010)64208704

电话:编辑中心(010)64294608

广告经营管理(010)64293890

创办于2000年的"相约北京",与新世纪

发行热线(010)64287818 新闻热线(010)64285598

订阅:各地邮局

零售每份 1.50元

本报所付稿酬包括作品数字化和信息网络传播的报酬